



### **Moduli, corsi e laboratori**

**Titolo del corso/modulo/laboratorio:** Laboratorio: La traduzione ritmica di testi poetici

**Docente:** Enrico Maria Ferrando

**Studenti interessati:** Corsi accademici di 1° e 2° livello

**Forma di Verifica:** Idoneità del Docente

**Data della prima convocazione:** 23/03/2023

**Ora della prima convocazione:** 16.15

**Calendario lezioni:** Sabato, ore 16,15-18,15, aula 37  
Marzo 23 - Aprile 06, 13, 20, 27 - maggio 04, 11, 18

**Contenuti corso:** La traduzione di un testo per musica implica specifici problemi di natura metrica. Gli studenti saranno guidati alla realizzazione della traduzione in italiano di materiali vocali concepiti in altre lingue nel rispetto del ritmo delle composizioni originali. I medesimi principi e tecniche sono applicabili all'adattamento di nuovi testi a melodie preesistenti - abilità questa particolarmente utile nella didattica musicale.

**Bibliografia consigliata:** I materiali necessari per le esercitazioni daranno forniti dal docente nel corso delle lezioni.

**Note:** Questo laboratorio è incluso nel piano di studi di Didattica della Musica e di Didattica dello strumento. Gli studenti di altre discipline che desiderassero frequentarlo come corso "a scelta" sono pregati di contattare il docente per verificare la disponibilità di posti prima di regolarizzare la loro posizione su Isidata.

Per il numero di ore di lezione e per i relativi crediti si faccia riferimento a quanto indicato nei piani di studio. Per le discipline a scelta si faccia riferimento agli elenchi pubblicati alla pagina "Discipline e moduli".